



Université'Alger 2

Abou ElKacemSaad Allah



Faculté des Langues Etrangères

Département d'allemand, espagnol et italien

COLLOQUE NATIONAL

17- 18février 2020

الألمانية و الإسبانية و الإيطالية بين التعددية العلمية و العولمة في الجزائر:
مقاربة سوسيوقافية

L'allemand, l'espagnol et l'italien entre pluridisciplinarité et globalisation en Algerie:

Une approche socio-culturelle

German, Spanish and Italian between scientific pluralism and globalization in Algeria:

A socio- cultural approach

Président du colloque: Dr. Mohamed NOUAH

Coordinateur(Espagnol)

Dr. Nouredine Azzouni

Coordinateur(Allemand)

Dr. Abdelhamid Ouanteur

Coordinatrice (Italien)

Dr. LeilaRezkiBelkadi

Argumentaire

A la conclusion du premier colloque national organisé par le Département intitulé «Multilinguisme, multiculturalité et mise au diapason de la modernisation: Les nouvelles reformes universitaires en Algérie et perspectives»; parmi les questions qui ont émergées des différents interventions et workshops on peut citer:

- Quel est la position et le rôle des langues dans les sciences?
- A quel point les langues influencent et sont influençaient par le développement scientifique et par la globalisation?
- Comment les langues transmettent-elles l'image sociale et culturelle à d'autres sociétés et d'autres cultures ?

► Ces questions nous ont porté à méditer sur un autre colloque qui a comme objectif de répondre à ces questions.

En effet, dans les sociétés actuelles, les langues sont un outil de travail indispensable. Elles contribuent à l'enrichissement de l'individu et lui permettent d'accéder à différentes portes sur l'échelle internationale.

Dans les communautés scientifiques connaître plus une langue étrangère est devenu aujourd'hui indispensable. Il est vrai que lire différentes recherches dans leurs différentes langues d'origine enrichissent l'individu et lui donnent une vision plus large. Toutefois, il est impossible de connaître toutes les langues chose qui nous porte à lire les recherches traduites dans les langues qu'on connaît. La question qui s'impose est sur le rôle des langues de traduction dans les textes scientifiques.

En outre, aujourd'hui, la globalisation a encouragé les différentes entreprises et établissements tous secteurs confondus a sollicité considérablement le maniement des langues, faisant de celles-ci un atout majeur tantôt dans les entretiens d'embauche tantôt lors de la recherche scientifique. Effectivement, les enjeux de la globalisation génèrent un intérêt particulier à la maîtrise et l'usage de plusieurs langues.

Du point de vue social, communiquer dans plusieurs langues permet à l'individu de se «promener» d'une culture à l'autre et faire dans l'interculturalité et la multidisciplinarité, ce qui fait du savoir un tout indissoluble et indissociable qui relie harmonieusement nos activités et spécialités.

Selon Bruner (1985) l'apprentissage des langues étrangères doit advenir dans un contexte socio-culturel vu que la langue véhicule une société et une culture. Cette approche socio-culturelle permettrait à l'apprenant d'exécuter cette langue de façon correcte selon les normes et les règles de communication de la société de la langue apprise.

Comme on peut observer la langue influence le développement et les enjeux que la globalisation peut engendrer, aussi l'individu dans son usage socio-culturel. En conséquence, on peut affirmer que ce colloque est une véritable chance, afin de cogiter sur l'état momentané de la langue et son interrelation avec la science sous un point de vue et un prisme pluridisciplinaire. Effectivement, il y a lieu de dire que l'objectif consubstantiel de ce dernier est de «tisser» des réseaux réticulaires dans le but de créer des ramifications et des sous-ramifications entre les différentes disciplines tout en utilisant les langues étrangères.

L'appel à communication versera sur les langues et leur impact sur la société, dans un monde où la globalisation est un indéniable constat et le multidisciplinaire semble voué à être ce trait d'union entre l'humain et la recherche scientifique.

Axes de recherche

1-Langue et digitalisation

- Didactique des langues et nouvelles technologies de la Formation - entre linguistique, sémiologie de l'image multimédia et enseignement/ apprentissage.
- Innovation pédagogique, numérique et apprentissage des langues.
- Pédagogie universitaire: défis et enjeux dans la formation des langues étrangères à l'ère du numérique.
- Apprentissage des langues à distance (E-learning).

2-Langue et sciences

- Langue et science humaines (Littératures, histoire, philosophie....).
- Langue et science sociales (Pédagogie, psychologie, sociologie....).
- Langue et science appliquées (Technologie, informatique....).
- La langue des articles scientifiques

3-Langue et communication

- Langage et communication dans l'ère de la globalisation.
- Langue, culture, civilisation et société numérique.
- Langue, traduction et interprétation des cultures et des sciences.
- Analyse du discours.

4- Langue et didactique

- Enseignement et apprentissage des langues vivantes.
- La compétence en langue: construction et évaluation.
- Didactique des littératures et civilisations en langues étrangères.
- Conception des outils pédagogiques dans une perspective plurilingue.
- Travail universitaire et méthodologie.

5-Langue et ouverture sur le monde

- Langues et relations internationales (Variations et changements).
- Mondialisation et humanité: dialogues des cultures, sociétés et civilisations.
- Langue et développement scientifique et technologique.
- Maîtrise des langues et l'accès au monde du travail.

▶▶ Cet appel à communication est adressé aux enseignants chercheurs, aux, doctorants, aux professionnels de la formation et toute autre personne dont les différentes spécialités de s'inspirer des axes proposés afin d'y insérer leurs propositions. Ce colloque veut être un lieu de rencontre et d'échange entre les différentes disciplines pour ouvrir de nouveaux horizons.

▶▶ La participation au colloque est gratuite et chaque participant prend en charge les frais du transport et hébergement.

▶▶ Malgré l'acceptation de l'abstract, aucune attestation de participation ne sera délivrée pour les participants absents.

Consignes aux auteurs:

1. Le nom, le prénom, le grade scientifique, l'adresse mail et l'affiliation institutionnelle.
2. Le titre de la communication doit être clair et écrit en gras et minuscule.
3. Le résumé doit être rédigé dans une des langues du colloque (**Allemand, Espagnol ou Italien**)
4. Les propositions devront nous parvenir au plus tard le **17 janvier 2020**

colloque.langues.alger2@gmail.com

Comité Scientifique

Allemand	Espagnol	Italien
Prof. Rachida Benattou(Alger)	Dr. AhmedBerraghda(Alger)	Dr. Souad Khelouiati(Alger)
Dr. Tahar Laadjal(Alger)	Dr. Nouredine Azzouni(Alger)	Dr. Leila Belkadi(Alger)
Dr. Mohamed Nouah(Alger)	Dr. Mohamed Ben Younes (Alger)	Dr. Nabila Kadir(Alger)
Dr. Ali Aberkane(Alger)	Dr. Rabea Berraghda(Alger)	Dr. Abdellah Maasoum(Alger)
Dr. Abdelhamid Ouanteur(Alger)	Dr. Malika Zermani(Alger)	Dr. MarouaneAddou(Blida)
Dr. KouiderOuici(Alger)	Dr. Sabrina Ahmed Ali (Alger)	Dr. Djaouida Abbas (Blida)
Prof. Abdelkader Bouiken(Oran)	Prof. ZouaouiChoucha(Oran)	Dr. Aicha Chikalil (Blida)
Dr. Fatima Mokadem(Oran)	Dr. Bouchra Ghadi(Oran)	Dr. Nabila Larbi (Blida)
Dr. BouchraAboura(Oran)	Dr. Loubna Benrabra(Oran)	Dr. Nadjiba Aoudi (Blida)
Dr. Mohamed Soudani (Tiaret)	Dr. Kheira Nasri (Tiaret)	Prof. KadourMeribout(Annaba)
Dr. Abdelkrim Medghar(Bel Abbes)	Dr. Khadidja Ali Rahmani(Laghouat)	Dr. Amina Hachouf(Annaba)

Comité d'organisation

Allemand	Espagnol	Italien
Aimen HAMRERAS	Rabah AIT ABBA	Nabil BOURENANE
Rachid ASMANI	Abdenour OUCHER	Nouredine RAMDANI
Said DJADOUN	Riad GUEDRA	Amira MAGUENOUCHE
Tarek CHELIGA	Anis BOUDJEMLINE	Rym DJALAB
Wahida BOUCHEFER	Abdelkader BRINA	Loubna BENINI
Shahrazede OUKACI	Meryem ALLEM	Hacene BELKACEM
Naima AID	Nawal BOUSSAFI	Mouloud BOURENNANE
Faiza BAHLOULI	Samia AIT MOUHAB	Zakaria DJADI
Bahia ABERBACHE	Dahbia EL- BEY	Sid Ali KHELOUFI
Khadija ZIANE	Nadia ABDALLAH OTSMANE	Fairouz DEHDOUH
Maroua BOULEKLOUK	Nacera TAOULECHE	Rachida BESBACI
Sara DOUZA	Yousra MEDJKANE	Samia SAIDANI
Lilia LAIDI	Sabrina MAAZOUZ	Nacera BELKADI
Mahdia LAKHDARI	Yasmine CHAMA	Rachida BRAHITI

Formulaire de participation

Nom et prénom:..... **Grade:**.....

Uni:..... **E-mail:**.....

Langue de communication:.....

Titre de communication

Résumé:

Mots clés: